



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ, SITUÉ AU 20477, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE 13 AOÛT 2019 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE FRITZ COMMUNITY CENTRE, LOCATED AT 20477 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, AUGUST 13, 2019 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Kevin M. Doherty
Heidi Ektvedt
Andrea Gilpin
Wanda Lowensteyn
Lynda Phelps
Janet Ryan

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council.*

Également présents / Also in attendance :
Nicolas Bouchard, directeur général / Director general
Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

** À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / *Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting. ***

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2019-08-130

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du mardi 13 août 2019, sous réserve de l'ajout du point suivant :

N-1 Autorisation d'installer un banc et une plaque devant un arbre pour marquer les bicentennaires des fondateurs de la Foi bahá'ie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2019-08-130

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ektvedt

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, August 13, 2019 with the addition of the following item:

N-1 Authorization to install a bench and a plaque in front of a tree to mark the bicentennaries of the founders of the Bahá'i Faith.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Les 55 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 19 h 30.

C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The 55 persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 7:30 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Nom	Sujet de la question
<i>Patricia Lamarre</i>	Les entreprises implantées dans le parc industriel (ITR). / <i>The companies established in the industrial park (ITR).</i>
<i>Isabelle Lemay</i>	Vandalisme sur les panneaux d'enfants. / <i>Vandalism on child traffic panels.</i>
<i>Martin McCarthy</i>	Vandalisme sur les panneaux d'enfants. / <i>Vandalism on child traffic panels.</i>
<i>Merryl Hammond</i>	Les panneaux d'enfants pour ralentir la circulation. / <i>Child panels for slowing down traffic.</i>
<i>Pierre Côté</i>	Vitesse sur Weschester. / <i>Speed on Westchester.</i>
<i>Martin McCarthy</i>	L'application des règlements par l'inspecteur. / <i>The enforcement of by-laws by the inspector.</i>
<i>Nick ...</i>	Méthode de l'approche de l'inspecteur. / <i>Approaching method of the inspector.</i>
<i>Raymond Graham</i>	Règlement sur le bruit. / <i>Noise By-law.</i>
<i>Brian Manning</i>	Planification à long terme de A à Z. / <i>Long-term planning A to Z.</i>

La période de questions se termine à 19 h 52.

The question period is declared closed at 9:52 p.m.

C. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de Quartier 1 du SPVM pour le mois de juillet 2019.

Aucun rapport.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2019.

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville comme suit:

- 1) Zone d'intervention spéciale (ZIS): tous les bâtiments publics et privés de la ville ont été supprimés. La ministre du MAMH devrait traiter des "solutions proactives autorisées pour protéger les propriétés" et "de l'aide financière pour aider à réduire le coût des solutions dans son rapport annuel sur la gestion des inondations.
- 2) Plusieurs vagues de chaleur en juillet: remerciement spécial au Club aquatique de Baie-D'Urfé pour avoir permis la baignade gratuite à tous les résidents et à l'équipe de sauvetage pour leur soutien tout au long de cette longue période.

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of July 2019.

No report.

2. Mayor's report on Town activities for the month of July 2019.

The Mayor reported on the following activities:

- 1) Special Planning Zone (SPZ): all the Town's public and private buildings were successfully removed. The Minister of MAMH expected to address "allowable pro-active solutions to protect properties" and "financial aid to help with the cost of solutions: in her year-end flood management report.
- 2) Multiple July heat waves: special thanks to the Baie-D'Urfé Aquatic Club for providing free swimming to all residents and to the Rescue Squad for their support throughout the extensive period.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- 3) Sacs de plastique à usage unique: discussions en cours avec les villes défusionnées et la Ville de Montréal afin de créer une position à l'échelle de l'île;
- 4) Rôle d'évaluation foncière 2020-2022: sera communiqué aux municipalités le 11 septembre;
- 5) Ancien conseiller Michel Beauchamp: meilleurs voeux pour un prompt et complet rétablissement.

- 3) Single Use Plastic Bags : discussions ongoing with demerged cities to work with the City of Montreal to produce an island-wide position;
- 4) Property Assessment Roll 2020-2022: will be disclosed to municipalities on September 11;
- 5) Former Councillor Michel Beauchamp: best wishes for a quick and full recovery.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2019.

La conseillère Lowensteyn fait un compte-rendu au sujet de :

- La nouvelle structure de jeux a été installée au parc John Weir.
- Le club de natation de Baie D'Urfé accueille les finales des ALPS ce samedi 17 août. Invitation aux bénévoles et pour applaudir l'équipe locale.

Le conseiller Doherty fait un compte-rendu sur :

- Les activités de la garde côtière;
- Les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé; et
- Les activités des citoyens bénévoles en patrouille.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2019.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of July 2019.

Councillor Lowensteyn reported on the following:

- The new play structure has been installed at John Weir Park.
- The Baie D'Urfé Aquatic Club is hosting the ALPS Finals this Saturday, August 17th. Invitation to volunteer and/or cheer for the home team.

Councillor Doherty reported on:

- The activities of the Coast guard;
- The activities of Baie-D'Urfé Rescue; and
- The activities of Volunteer citizens on patrol.

4. Director General's report on Town activities for the month of July 2019.

E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 9 juillet 2019 à 19 h 30.

2019-08-131

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Gilpin

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 9 juillet 2019 à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

1. Courriel de Brigitte Kraus - protection arbres matures.

Déposé et traité par la conseillère Ryan.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, July 9, 2019 at 7:30 p.m.

2019-08-131

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Gilpin

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, July 9, 2019 at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

1. Email from Brigitte Kraus - protection of mature trees.

Tabled and addressed by Councillor Ryan.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2. Lettres d'Alain Brunet - Charmes de Baie-D'Urfé.

Déposées et traitées par la conseillère Ryan.

3. Lettre d'Alain Brunet – Modifications de zonage.

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

4. Courriel de Baha'i Community - Plaque & banc pour les bicenténaires.

Déposé et traité par la conseillère Ektvedt.

5. Lettre d'Arnaud Hureau – Protection des arbres.

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

6. Correspondance: nouveau CPE.

Déposée et traitée par la mairesse.

7. Lettre de M. Findleton concernant les appels robotisés.

Déposée et traitée par la greffière.

G. ADMINISTRATION

1. Autorisation de signature d'une lettre d'entente - Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429).

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la convention collective, il y a lieu de procéder à la signature d'une lettre d'entente avec le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429) relativement au salaire 2018 pour la réceptionniste et soutien communications

ATTENDU la recommandation du Directeur général.

2019-08-132

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ryan

D'AUTORISER le directeur général, à signer pour et au nom de la Ville, la lettre d'entente avec le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429) relativement au salaire 2018 pour la réceptionniste et soutien aux communications; et

2. Letters from Alain Brunet - Charms of Baie-D'Urfé.

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

3. Letter from Alain Brunet – Zoning amendments.

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

4. Email from the Baha'i Community - Plaque & bench for bicentenaries.

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

5. Letter from Arnaud Hureau – Tree protection.

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

6. Correspondence: new childcare centre.

Tabled and addressed by the Mayor.

7. Letter from Mr. Findleton regarding the robo-calls.

Tabled and addressed by the Town Clerk.

G. ADMINISTRATION

1. Authorization to sign a letter of agreement – Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP-429).

WHEREAS, in accordance with the provisions of the Collective Agreement, it is necessary to proceed to the signing of a Letter of agreement with the *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP-429) regarding the salary for the receptionist and communications support;

CONSIDERING the recommendation of the Director General.

2019-08-132

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ryan

TO AUTHORIZE the Director General, to sign for and on behalf of the Town, the Letter of agreement with the *Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal* (SCFP-429) regarding the 2018 salary for the receptionist and communication support; and

TO CHARGE the expense in the amount of \$3,046.38, the whole in accordance with the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'IMPUTER la dépense de 3 046,38 \$, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190506 délivré par la trésorière.

Certificate of availability of funds No. 190506 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Révision de la date d'embauche - Superviseur - Travaux publics.

2. Revision of hiring date - Public Works Supervisor.

ATTENDU QUE Ronald Christopher Smith a été nommé au poste de Superviseur - Travaux publics, sur une base contractuelle du 15 juillet 2019 au 17 juillet 2020, conformément à la résolution n° 2019-06-111 adoptée par le conseil lors de la séance extraordinaire du 17 juin 2019;

WHEREAS Ronald Christopher Smith was appointed to the position of Supervisor - Public Works, on a contractual basis, from July 15, 2019 to July 17, 2020, as per resolution No. 2019-06-111 adopted by Council at its special meeting held on June 17, 2019.

ATTENDU que la date d'entrée en fonction a été reportée au 22 juillet 2019.

WHEREAS the date of commencement has been postponed to July 22, 2019.

2019-08-133

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty

2019-08-133

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty

DE MODIFIER la résolution n° 2019-06-111 afin de refléter l'entrée en fonction de Ronald Christopher Smith au poste de Superviseur, Travaux publics, sur une base contractuelle à compter du 22 juillet 2019 jusqu'au 17 juillet 2020.

TO AMEND resolution No. 2019-06-111 to reflect the appointment of Ronald Christopher Smith to the position of Supervisor, Public Works on a contractual basis effective July 22, 2019 until July 17, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Révision de la date d'embauche - Superviseur - espaces verts et environnement.

3. Revision of hiring date - Supervisor - Green spaces and Environment.

ATTENDU QUE Irina Sambueva a été nommée au poste de Superviseur, espaces verts et environnement, à compter du 22 juillet 2019 conformément à la résolution n° 2019-07-126 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 9 juillet 2019;

WHEREAS Irina Sambueva was appointed to the position of Supervisor - Green Spaces and Environment, effective July 22, 2019, as per resolution No. 2019-07-126 adopted by Council at its regular meeting held on July 9, 2019;

ATTENDU que la date d'entrée en fonction a été reportée au 29 juillet 2019.

WHEREAS the date of commencement has been postponed to July 29, 2019.

2019-08-134

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ektvedt

2019-08-134

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ektvedt

DE MODIFIER la résolution n° 2019-07-126 afin de refléter l'entrée en fonction d'Irina Sambueva au poste de Superviseur, espaces verts et environnement à titre permanent à compter du 29 juillet 2019.

TO AMEND resolution No. 2019-07-126 to reflect the appointment of Irina Sambueva to the position of Supervisor, Green Space and Environment on a permanent basis effective July 29, 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Dépôt de la déclaration d'intérêts pécuniaires de la conseillère Heidi Ektvedt.

4. Filing of the statement of pecuniary interests from Councillor Heidi Ektvedt.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE, conformément à l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), tout membre du conseil d'une municipalité doit, dans les 60 jours qui suivent la proclamation de son élection, déposer devant le conseil une déclaration écrite mentionnant l'existence des intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité et de la municipalité régionale de comté ou de la communauté métropolitaine au conseil de laquelle siège le maire de la municipalité et dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des marchés avec la municipalité ou avec tout organisme municipal dont le membre fait partie.

La greffière confirme le dépôt de la déclaration d'intérêts pécuniaires de la conseillère Heidi Ektvedt.

H. FINANCE

1. Adoption - Règlement modifiant le règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire - Pouvoir d'autoriser des dépenses.

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire du 9 juillet 2019, la conseillère Gilpin a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement 1043-8 modifiant le Règlement 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaires - pouvoir d'autoriser des dépenses* et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier et d'ajouter certaines délégations au pouvoir d'autoriser des dépenses à certains employés suite à leur nouvelle nomination ou embauche récente.

2019-08-135

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

D'ADOPTER le règlement 1043-8.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt de la liste des dépenses pour le mois de juillet 2019.

La conseillère Gilpin dépose la liste des dépenses pour le mois de juillet 2019 au montant de 707 427,38 \$ avec les détails suivants :

Chèques :	500 352,52 \$
Chèques annulés :	- 4 188,28 \$
Débit direct:	<u>211 263,14 \$</u>

WHEREAS in accordance with section 357 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), every member of the council of a municipality must, within 60 days of the declaration of his election, file with the council a written statement of his pecuniary interests in immovables located in the territory of the municipality and in the territory of the regional county municipality or of the metropolitan community on whose council the mayor of the municipality sits and in legal persons, partnerships and entreprises likely to make transactions with the municipality or any municipal body of which he is a member.

The Town Clerk confirmed the filing of the statement of pecuniary interests of Councillor Heidi Ektvedt.

H. FINANCE

1. Adoption - By-law amending By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring - Power to authorize expenditures.

WHEREAS, at the regular meeting held on July 9, 2019, Councillor Gilpin gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council, *By-law 1043-8 amending By-law 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring - Power to authorize expenditures* and that the draft by-law was tabled at the same meeting.

The object of this by-law is to modify and add certain delegations to authorize expenses to certain employees following their new appointment or recent hiring.

2019-08-135

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

TO adopt By-law 1043-8.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Tabling of the list of expenses for the month of July 2019.

Councillor Gilpin tables the list of expenses for the month of July 2019 in the amount of \$707,427.38 with the following details:

Cheques:	\$500,352.52
Cancelled cheques:	- \$4 188,28
Direct debit:	<u>\$211,263.14</u>



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



TOTAL : 707 427,38 \$

TOTAL: \$707,427.38

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Acquisition d'un véhicule électrique et d'une borne de recharge (DP-2019-02).

1. Acquisition of an electric vehicle and a charging station (DP-2019-02).

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a sollicité quatre (4) soumissionnaires pour faire l'acquisition d'un véhicule électrique pour assurer les services de l'Urbanisme;
ATTENDU la recommandation de l'ingénieur de projet des travaux publics en date du 26 juillet 2019.

WHEREAS the Public Works Department has requested four (4) bidders to purchase an electric vehicle to provide Urban Planning services;
CONSIDERING the recommendation of the Public Works Project Engineer dated July 26, 2019.

2019-08-136

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn

2019-08-136

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn

D'APPROUVER l'achat d'un véhicule électrique au montant total de 30 720,17 \$, toutes taxes comprises et rabais gouvernementaux inclus, conformément à la soumission de Hyundai Président Gabriel Ouest en date du 15 juillet 2019;

TO APPROVE the purchase of an electric vehicle, for a total amount of \$30,720.17, including all government taxes and rebates, as per the bid submitted by Hyundai President Gabriel Ouest dated July 15, 2019;

D'APPROUVER le remboursement des frais d'immatriculation de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) à Hyundai Président Gabriel Ouest, au moment de la livraison du véhicule, conformément au document de demande de prix;

TO APPROVE the reimbursement of the registration fees of the *Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)* to Hyundai Président Gabriel Ouest, at the time of the vehicle's delivery, in accordance with the price request document;

D'APPROUVER l'achat d'une borne de recharge FLO CoRe+ mural, au montant total de 4 610,50 \$, toutes taxes comprises, conformément à la soumission de Services Flo inc. en date du 26 juin 2019;

TO APPROVE the purchase of a FLO CoRe+ wall-mounted charging station, for a total amount of \$4,610.50, all applicable taxes included, in accordance with the bid submitted by Services Flo Inc. dated June 26, 2019;

D'IMPUTER la dépense totale et d'autoriser le transfert de fonds à partir du fonds de roulement à rembourser sur 5 ans à compter de l'exercice financier 2020, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190803 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the total expense and authorize the transfer of funds from the working fund to be repaid over a period of 5 years from financial year 2020, the whole in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190803 issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Dépenses additionnelles - Plan directeur de drainage (TP-2018-07).

2. Additional expenses - Drainage Master Plan (TP-2018-07).

ATTENDU QUE le contrat TP-2018-07 pour les services professionnels de préparation d'un plan directeur de drainage a été octroyé à

WHEREAS the contract TP-2018-07 for the professional services for the preparation of a drainage master plan was awarded to



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



LASALLE | NHC inc., au montant de 130 600,10 \$, toutes taxes comprises, conformément à la résolution n° 2018-10-242 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 9 octobre 2018;

ATTENDU QUE la non compatibilité des fichiers informatiques entraînent des dépenses non prévues au contrat original.

2019-08-137

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin

D'APPROUVER le paiement des frais additionnels payables à Lasalle | NHC inc .au montant total de 9 988,45 \$, toutes taxes comprises, relativement au traitement de l'information dans le fichier de modélisation du plan directeur de drainage; et

D'IMPUTER la dépense, conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 190805 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Services professionnels complémentaires à la réalisation du plan directeur de drainage (DP-2019-06).

ATTENDU QUE des services professionnels complémentaires sont requis afin de compléter le plan directeur de drainage, conformément aux recommandations de l'ingénieur de projet du Service des travaux publics en date du 26 juillet 2019.

2019-08-138

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

D'APPROUVER le contrat de gré à gré pour les services professionnels, selon la soumission de LASALLE | NHC Inc. au montant total de 63 811,13 \$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet; et

D'imputer la dépense conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 190806 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Étude géotechnique et caractérisation des sols - voie de service de l'A40 et du boulevard Morgan (DP-2019-05).

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a demandé des prix à cinq (5) laboratoires pour

LASALLE | NHC Inc., in the amount of \$130,600.10, all applicable taxes included, as per resolution No. 2018-10-242 adopted by Council at its regular meeting held on October 9, 2018;

WHEREAS the non-compatibility of the computer files entails expenses not provided for in the original contract.

2019-08-137

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin

TO APPROVE the payment of the additional fees payable to LASALLE | NHC Inc. in the total amount of \$9,988.45, all applicable taxes included, for the information processing into the Drainage Master Plan modeling file; and

TO CHARGE the expense in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190805 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Complementary professional services to the realization of the drainage master plan (DP-2019-06).

WHEREAS additional professional services are required for the completion of the drainage master plan, as per the recommendations of the Public Works Project Engineer dated July 26, 2019.

2019-08-138

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

TO APPROVE the contract by mutual agreement for the professional services, as per the bid submitted by LASALLE | NHC Inc. in the total amount of \$63,811.13, all applicable taxes included;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document relating to this project; and

TO CHARGE the expense in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190806 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Geotechnical study and characterization of the soils - Service road of the A40 and Morgan Boulevard (DP 2019-05).

WHEREAS the Public Works Department has requested prices from five (5) laboratories for the completion of a



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



la réalisation d'une étude géotechnique et de la caractérisation des sols relativement aux travaux de réfection de la section Est de la voie de service de l'autoroute 40 et d'une section du boulevard Morgan.

geotechnical study and soil characterization relating to the rehabilitation of the East section of the Highway 40 service road. and a section of Morgan Boulevard.

2019-08-139

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'OCTROYER le contrat au montant total de 24 604,65 \$, toutes taxes comprises, conformément à la soumission de Laboratoire GS Inc. en date du 8 juillet 2019;

D'IMPUTER la dépense totale conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190807 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Fourniture et livraison de diesel pour une période de 2 ans (DP-2019-07).

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a demandé un prix à deux (2) fournisseurs pour la fourniture et la livraison de diesel clair pour une période de deux (2) ans;

2019-08-140

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

D'OCTROYER le contrat au montant total de 82 896,98 \$, toutes taxes comprises, conformément à la soumission de Pétrole Léger Inc. en date du 23 juillet 2019;

D'IMPUTER la dépense totale, conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190804 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Services professionnels - Projet d'étude préliminaire (esquisses et faisabilité) pour le réaménagement de l'hôtel de ville.

2019-08-141

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'ACCEPTER la phase 1 de l'offre de service de la firme d'architecte *Affleck de la Riva* relativement à des services professionnels d'architecture: Projet d'étude préliminaire (esquisses et faisabilité) pour le réaménagement de l'hôtel de ville au montant de 20 900 \$, taxes en sus;

2019-08-139

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn

TO AWARD the contract in the amount of \$24,604.65, all taxes included, in accordance with the bid submitted by Laboratoire GS Inc. dated July 8, 2019;

TO CHARGE the total expense in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190807 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Supply and delivery of diesel for a period of 2 years (DP-2019-07).

WHEREAS the Public Works Department has requested a price from two (2) suppliers for the supply and delivery of light diesel for a period of two (2) years.

2019-08-140

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

TO AWARD the contract in the amount of \$82,896.98 inclusive of all taxes, in accordance with the bid submitted by Pétrole Léger Inc. dated July 23, 2019;

TO CHARGE the total expense, in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190804 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

6. Professional Services - Preliminary study project (sketches and feasibility) for the refurbishment of the Town Hall.

2019-08-141

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ektvedt

TO ACCEPT phase 1 of the service offer from the architect firm *Affleck de la Riva* for professional architectural services: Preliminary study project (sketches and feasibility) for the refurbishment of the Town Hall in the amount of \$20,900, plus taxes;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER le directeur général à signer l'offre de service et tout autre document, pour et au nom de la Ville, afin de donner plein effet à la présente résolution; et

D'IMPUTER la dépense de 24 029,78 \$ et d'autoriser le transfert de fonds à partir du surplus affecté, conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190808 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Renouvellement du contrat TP-2017-24 - Services de déneigement.

ATTENDU QUE le contrat TP-2017-24 relatif aux opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2017-2018 et 2018-2019 a été octroyé à Landcare Indépendant inc., incluant deux options de renouvellement d'une année chacune (2019-2020 et 2020-2021), conformément à la résolution n° 2017-09-198 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 12 septembre 2017;

ATTENDU la recommandation du directeur des Travaux publics.

2019-08-142

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin

D'APPROUVER le renouvellement, pour la saison d'hiver 2019-2020, du contrat octroyé à Landcare Indépendant inc. relativement aux opérations de déneigement au montant total de 157 889,42 \$, toutes taxes comprises;

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce contrat;

D'IMPUTER la dépense totale, conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 190801 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

1. Dépôt des procès-verbaux des séances du comité de démolition.

La conseillère Ryan dépose les procès-verbaux des séances du comité de démolition tenues les 8 et 11 juillet 2019.

2. Emplacement du nouveau CPE.

ATTENDU QU'un sondage a été effectué auprès des résidents de la Ville de Baie-D'Urfé afin de connaître leur opinion relativement à

TO AUTHORIZE the Director General to sign the service offer and any other document, for and on behalf of the Town, to give full effect to this resolution; and

TO CHARGE the expense in the amount of \$24,029.78 and authorize the transfer of funds from the affected surplus, in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190808 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

7. Renewal of contract TP-2017-24 -Snow removal services.

WHEREAS the contract TP-2017-24 for snow removal operations during the 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons has been awarded to Landcare Independent Inc., including two renewal options of one year each (2019-2020 and 2020-2021), according to resolution No. 2017-09-198 adopted by Council at its regular meeting held on September 12, 2017;

CONSIDERING the recommendation of the Director of Public Works.

2019-08-142

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin

TO APPROVE the renewal of the contract awarded to Landcare Independent Inc. for the snow removal operations for a total amount of \$157,889.42, all taxes included for the winter season 2019-2020;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document relating to this contract;

TO CHARGE the total expense, in accordance with the Certificate of availability of funds No. 190801 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

1. Tabling of the minutes of the meetings of the Demolition Committee.

Councillor Ryan tabled the minutes of the meetings of the Demolition Committee held on July 8 and 11, 2019.

2. Location of the new CPE.

WHEREAS a survey was conducted with residents of the Town of Baie-D'Urfé to obtain their opinion regarding the location of a new Childcare Centre (CPE).



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



l'emplacement d'un nouveau Centre de la petite enfance (CPE).

2019-08-143

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Doherty

QUE le conseil respecte la volonté de la majorité des répondants et approuve comme premier site d'implantation du Centre de la petite enfance le lot identifié comme Lakeshore; et

QUE le conseil autorise l'administration à procéder aux démarches nécessaires visant la construction du Centre de la petite enfance sur le site en question.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

La résolution a été adoptée à la majorité avec le vote des conseillères Phelps et Gilpin, du conseiller Doherty et de la mairesse Tutino en faveur, et le vote des conseillères Lowensteyn, Ektvedt et Ryan contre.

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

N. AFFAIRE NOUVELLE

1. Autorisation d'installer un banc et une plaque pour marquer les bicenténaires des fondateurs de la Foi bahá'ie

ATTENDU QUE le Bahá'i Community of Baie-D'Urfé a soumis au conseil une demande pour dévoiler une plaque et installer un banc pour marquer le bicentenaire des fondateurs de la Foi bahá'ie.

2019-08-144

Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Ryan

D'AUTORISER le Bahá'i Community of Baie-D'Urfé à installer une plaque et un banc commémoratif sur le terrain de l'hôtel de ville à leur frais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 21 h 11.

2019-08-143

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Doherty

THAT Council respect the wishes of the majority of the respondents and approve as the first site of implementation of the Childcare Centre the lot identified as Lakeshore; and

THAT Council authorize the administration to take the necessary steps in order to build the Childcare Center on said site.

ADOPTED BY THE MAJORITY

The resolution was adopted by the majority with Councillors Phelps, Gilpin and Doherty and Mayor Tutino voting in favor, and Councillors Lowensteyn, Ektvedt and Ryan voting against.

M. CITIZENS SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

N. NEW BUSINESS

1. Authorization to install a bench and a plaque to mark the bicentenaries of the founders of the Bahá'i Faith.

WHEREAS the Bahá'i Community of Baie-D'Urfé has submitted to Council a request to unveil a plaque and install a bench to mark the bicentenaries of the Bahá'i Faith's founders.

2019-08-144

It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Ryan

TO AUTHORIZE the Bahá'i Community of Baie-D'Urfé to install a plaque and a commemorative bench on the Town Hall site, at its expense.

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECOND QUESTION PERIOD

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:11 p.m.

Nom	Sujet de la question
Arnaud Hureau	Planification concernant les ressources humaines. – Pénalités trop basses pour l'abattage des arbres. / <i>Planning regarding the new human resources. - Penalties too low for cutting trees.</i>
Stephen Gruber	Contrat FNX pour le berm. - Document de vision sur la possibilité d'une garderie privée./



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Nom	Sujet de la question
	FNX contract regarding the Berm. - <i>Planning vision document about the private daycare possibility.</i>
<i>Karin Gebert</i>	<i>Copie électronique de la présentation donnée le 17 juillet 2019. / Electronic copy of the presentation that took place on July 17, 2019.</i>
<i>Raymond Graham</i>	<i>Rendre disponible sur le site Web la présentation du 17 juillet 2019. / Make available on the Website the July 17, 2019 presentation.</i>
<i>Lynda Atack</i>	<i>Commentaires sur le sondage CROP. / Comments on the CROP survey.</i>
<i>Isabelle Lemay</i>	<i>Crise climatique depuis 2013. - Renouvellement du contrat de déneigement. - Travaux sur Sunny Acres. / Climate crisis since 2013. - Renewal of the snow removal contract. - Work on Sunny Acres.</i>
<i>Paul Lague</i>	<i>Commentaires à propos de la salle du conseil. / Comments about the Council room.</i>
<i>Natalia Caraja</i>	<i>Remercie le conseil et les résidents au sujet du CPE. / Thanked Council and the residents for the daycare CPE.</i>

La période de questions se termine à 21 h 35.

The question period is declared closed at 9:35 p.m.

P. LEVÉE DE SÉANCE

2019-08-145

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty

DE LEVER la séance à 21 h 36.

P. CLOSING OF THE MEETING

2019-08-145

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty

TO CLOSE the Council meeting at 9:36 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk